

旅行社代码: BJ840138 密钥编码: \_\_\_\_\_

合同号: Z J2100/

# 环球游境外旅行意外伤害保险、 华夏游境内旅行意外伤害保险 业务合作协议书

**PICC** 中国人民财产保险股份有限公司  
PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED

甲方：康辉集团北京国际会议展览有限公司

地址：

联系人：电话（手机）：

乙方：中国人民财产保险股份有限公司北京市分公司朝阳营业部

地址：北京市朝阳区酒仙桥 14 号院兆维工业园 C3 楼三层西侧

联系人：电话（手机）：

为满足甲方向境内外旅行者提供优质、便捷的保险服务，保障旅行者在旅行活动中的人身安全，根据《中华人民共和国保险法》、《人身意外伤害保险业务经营标准》等法律法规，甲乙双方本着平等、自愿、诚信、互利的原则，经协商一致，达成如下协议：

**第一条** 在本协议书有效期内，乙方作为甲方的旅行意外伤害保险供应商，在乙方的 e-life 平台（[www.epicc.com.cn/elife](http://www.epicc.com.cn/elife)）为甲方配置用户代码（见附件三）和初始密码，并配置保险方案（见附件一）。

乙方应在签订本协议的同时，向甲方如实告知附件一所涉保险条款的内容，尤其是对其中免除乙方责任的条款（包括但不限于责任免除、投保人被保险人义务、保险金申请与给付等），以及保险协议中付费约定和特别约定的内容。

**第二条** 在本协议书有效期内，甲方获得被保险人的同意后，使用乙方提供的用户代码、初始密码，登陆 e-life 平台，作为投保人，为上述人员投保环球游境外旅行意外伤害保险或华夏游境内旅行意外伤害保险，并向乙方支付保险费。

甲方已确认：乙方已向甲方详细介绍了条款，尤其是对其中的保险责任、责任免除的条款内容（包括但不限于责任免除、投保人被保险人义务、保险金申请与给付等），以及本保险合同中付费约定和特别约定的内容向甲方作了明确说明和解释，甲方已充分理解并接受上述内容，同意以此作为订立保险合同的依据。

在投保前，甲方应遵守诚实信用原则，不作夸大、虚假、误导性宣传，不隐瞒事实，如实向被保险人说明相关保险条款尤其是责任免除、特别约定、保险金额、保险费等内容，不得从事损害被保险人、受益人权益的行为。

在投保前和提供保单时，甲方应向被保险人提供相关保险条款。

甲方不得为无民事行为能力人的人员投保以死亡为给付保险金条件的保险。旅行团成员为不满 10 周岁的未成年人，应由其父母作为投保人。被保险人为限制民事行为能力人的，应为其监护人作为投保人。未成年人的死亡给付的保险金总和不得超过国务院保险监督管理机构规定的限额（10 周岁以下 20 万元，10-18 周岁 50 万元）。

### **第三条 用户管理**

（一）甲方应保证其提供的开户资料真实性，资料如有变更，应及时通知乙方，由于甲方提供的开户资料不真实或未及时通知发生的损失和责任由甲方承担。

（二）乙方确保为甲方提供唯一的登录用户代码、初始密码。

（三）甲方在任何情况下都不应将其用户代码和密码泄露给第三方。如发现用户代码和密码外泄或被盗用，甲方应立即向乙方申请终止用户代码和重新设立用户代码，申请终止之前发生的损失或责任由甲方承担。

### **第四条 投保处理**

（一）乙方应在甲方首次使用 e-life 平台前提供操作培训，并提供日常咨询。

（二）甲方应最晚在旅行出发前 24 小时，及时登陆 e-life 平台投保。甲方可根据旅游性质选择保险方案，乙方按照甲方为被保险人选定的保险方案对被保险人承担保险责任。

（三）甲方应确保通过 e-life 平台提交的任何保险信息完整、真实、准确，由于保险信息不真实而发生的纠纷或损失由甲方承担。

（四）甲方应在首次生成电子保单时，按照系统提示，正确安装电子签章控件，保证提交投保信息后生成的电子保单包含乙方的红色电子印章。该电子保单是已加密、具备防篡改功能和法律效力的电子文件和承保、理赔、结算的重要依据，没有红色电子印章的电子保单不具备法律效力。

（五）甲方应认真履行如实告知义务，如果投保资料内容发生变化，应在保险期间开始前通过 e-life 平台修改并提交，保险期间开始后不能修改保单。因逾期未修改而产生相关纠纷或损失由甲方承担。

（六）甲方应主动向每一被保险人告知电子保单查询方式，并提供通过邮件发送电子保单（个人保单）或保险凭证（团体保险单），或打印电子保单或保险凭证的服务。客户可拨打“95518”或者登陆网址 <http://www.epicc.com.cn> 查询或下载电子保单。

甲方必须完整发送或打印带有电子红章的电子保单或保险凭证，不得将电子保单或保险凭证复制到 word 等其他文件格式后再发送或打印。甲方不得对电子保单或保险凭证打印件的任何项目进行删除、涂改，保险凭证所列示保险费金额应与团体保险单中各被保险人的保费一致。

（七）如甲方在投保处理过程中发现与 e-life 平台有关的问题或故障，应及时告知乙方，乙方应立即予以处理，并将处理结果反馈给甲方。

## **第五条 结算方式**

(一) 甲方对其用户代码下得到乙方确认承保的业务承担缴纳保险费的义务。

(二) 保险费结算以 e-life 平台的统计信息为准,乙方通过 e-life 平台提取保险费结算清单。

(三) 结算周期为 1 个月,若甲方未按时结算并支付保险费,乙方有权终止协议且不承担相应的保险责任。

(四) 结算方式: 银行转账,乙方保险费收入账号如下:

开户银行: 工行电信大楼支行

账 号: 9558870200000029455

收 款 人: 中国人民财产保险股份有限公司北京市分公司

联行号: 102100023528

**第六条** 甲方、被保险人或其受益人应于知道保险事故发生之日起 5 日内通知保险人。索赔单证应全部为中文资料,具体要求见附件二。

## **第七条 保密义务**

(一) 甲方应保证对本协议的所有相关内容及其因履行本协议所获知的各乙方的具有保密性质的信息(包括但不限于用户代码和密码、保险方案等)负有保密义务,未经乙方事前书面许可,不得将上述信息用于本协议目的之外。除为履行其职责而确有必要知悉保密资料的甲方工作人员或其他第三方外,甲方不向其他任何人披露上述信息,且甲方应确保上述人员承担与本协议约定同等严格的保密义务。

(二) 乙方在本协议中所受领的保密信息应及时返还甲方或在甲方监督下予以销毁。擅自留存备份信息,视为违反保密约定。

(三) 如甲方违反保密约定,应向乙方支付 1%的违约金,若违约金不足以弥补乙方损失的,甲方应负责补足该差额部分。

(四) 无论本协议因何种原因终止,本保密条款依然有效。

## 第八条 争议解决

双方在履行协议过程中发生争议，应本着实事求是的态度友好协商解决。协议不成的，依法向协议签订地的人民法院起诉。

## 第九条 协议有效期

合同有效期为一年，自2021年1月1日零时起至2021年12月31日二十四时止。甲乙双方应按照合同约定内容履行各自义务。期满如双方无异议，本协议自动顺延，但有效期最长不超过三年。

## 第十条 协议变更和解除

(一) 双方对本协议的任何变更、补充均采用书面形式，并加盖双方公章后方可生效。除此以外，乙方所属分支机构、员工、代理人、业务经办人均无权代表乙方做出任何承诺，此类承诺对乙方不产生任何约束力。

(二) 在协议有效期间，甲乙双方均有权随时解除协议，但应提前5个工作日通知对方。

(三) 甲方有下列行为的，一经发现，乙方可单方终止甲方的出单权：

1. 甲方的旅行社执照被吊销、作废；
2. 向被保险人提供无电子印章的电子保单的；
3. 向被保险人提供经过删除、涂改的电子保单或保险凭证打印件的；
4. 超过双方约定的结算周期不能结算的。

**第十一条** 本协议一式三份，甲方一份，乙方两份，具有同样的法律效力。本协议未尽事宜以本协议附件一所列相关条款内容为准。



年 月 日



年 月 日

附件一：

境内旅行：

单位：人民币元

| 境内方案保险金额                                        | 方案 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 方案 2   | 方案 3   | 方案 4     | 方案 5     | 方案 6                    |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|----------|----------|-------------------------|
|                                                 | (1 日)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (2 日)  | (3 日)  | (1-14 日) | (1-14 日) | (1-14 日)                |
| 意外身故和残疾                                         | 15,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 30,000 | 50,000 | 100,000  | 250,000  | 350,000                 |
| 意外医疗费用补偿（每人每次意外事故免赔额 100 元，赔付比例 80%）            | 2,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3,000  | 5,000  | 15,000   | 40,000   | 50,000                  |
| 紧急医疗运送和运返                                       | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --     | 10,000 | 20,000   | --       | --                      |
| 身故遗体运返                                          | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --     | 2,000  | 3,000    | 15,000   | 25,000<br>(丧葬限额 15,000) |
| 疾病身故                                            | 10,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15,000 | 25,000 | 50,000   | 100,000  | 200,000                 |
| 急性疾病医疗费用（无免赔额，赔付比例 100%）                        | 2,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3,000  | 5,000  | 15,000   | 30,000   | 30,000                  |
| 航空托运行李丢失（每件或每套物品最高赔偿限额 1500 元，每件或每套物品免赔额 100 元） | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --     | 500    | 500      | 2,000    | 3,000                   |
| 亲友慰问探访（每日津贴 300 元）                              | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --     | --     | 1,000    | 2,000    | 2,000                   |
| 个人责任                                            | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --     | --     | 1,000    | 20,000   | 20,000                  |
| 新增特定情形                                          | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --     | --     | --       | --       | --                      |
| 保险费                                             | 0.5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.5    | 2.5    | 5        | 15       | 25                      |
| <b>方案 4、方案 5、方案 6 保险期限 15 天（含）以上，每天加收 1 元。</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |        |          |          |                         |
| 特别约定：                                           | <p>1、根据中国保监会《中国保监会关于父母为其未成年子女投保以死亡为给付保险金条件人身保险有关问题的通知》【保监发（2015）90 号】规定，父母为其未成年子女投保的人身保险，在被保险人成年之前，各保险合同约定的被保险人死亡给付的保险金额总和，被保险人死亡时各保险公司实际给付的保险金总和，10 周岁以下不超过 20 万元，10 周岁到 18 周岁之间不超过 50 万元。但航空意外身故责任对应的死亡保险金额除外不受此限制。</p> <p>2、使用《附加特定情形保险金额及给付标准调整保险条款》，约定对 70 周岁（含 70 周岁）以上的被保险人，以下 4 项所示保障项目的保险金额为保障内容表所列保险金额的 1/3，保险费不变。</p> <p>（1）意外身故和残疾保险金</p> <p>（2）意外医疗费用补偿</p> <p>（3）紧急医疗运送和运返费用补偿</p> <p>（4）身故遗体运返费用补偿</p> <p>3、投保人应以书面形式告知被保险人可通过电话（95518）和网络（www.epicc.com.cn）进行查询、打印各自保险凭证。</p> |        |        |          |          |                         |

境外旅行：

单位：人民币元

| 境外方案保险金额                               | 方案 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 方案 2        | 方案 3        | 方案 4        | 方案 5        | 方案 6        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                        | 救援 A 计划-(B)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 救援 B 计划-(B) | 救援 C 计划-(B) | 普通 A 计划 (b) | 普通 B 计划 (b) | 普通 C 计划 (b) |
| 意外身故和残疾保险金                             | 150,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 200,000     | 300,000     | 250,000     | 350,000     | 30,000      |
| 急性病身故                                  | 100,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 100,000     | 200,000     | 100,000     | 200,000     | --          |
| 医疗费用补偿(每人每次免赔额 500 元)                  | 100,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 200,000     | 300,000     | 40,000      | 50,000      | 350,000     |
| 紧急医疗运送和送返                              | 300,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 500,000     | 1,000,000   | --          | --          | --          |
| 身故遗体送返(其中丧葬保险金以 15,000 元为限)            | 80,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 120,000     | 300,000     | 15,000      | 25,000      | 30,000      |
| 托运行李丢失(每件或每套免赔额 100 元最高赔偿限额 1500 元)    | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,000       | 3,000       | 2,000       | 3,000       | 3,000       |
| 托运行李延误(超过 12 小时延误)                     | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,000       | 1,000       | --          | --          | --          |
| 行李和随身物品丢失(每件或每套免赔额 100 元最高赔偿限额 1500 元) | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,000       | 3,000       | --          | --          | --          |
| 旅行证件丢失(每次免赔额 100 元)                    | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,000       | 2,000       | --          | --          | --          |
| 航班延误(每 12 小时延误赔偿 250 元)                | 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,000       | 2,000       | --          | --          | --          |
| 旅程取消或缩短                                | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,000       | 2,000       | --          | --          | --          |
| 亲友慰问探访(每日津贴 300 元)                     | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,000       | 3,000       | --          | --          | --          |
| 个人责任                                   | 500,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 500,000     | 500,000     | 20,000      | 20,000      | --          |
| 特别约定：                                  | <p>1、根据中国保监会《中国保监会关于父母为其未成年子女投保以死亡为给付保险金条件人身保险有关问题的通知》【保监发〔2015〕90 号】规定，父母为其未成年子女投保的人身保险，在被保险人成年之前，各保险合同约定的被保险人死亡给付的保险金额总和，被保险人死亡时各保险公司实际给付的保险金总和，10 周岁以下不超过 20 万元，10 周岁到 18 周岁之间不超过 50 万元，但航空意外身故责任对应的死亡保险金额除外不受此限制。</p> <p>2、使用《附加特定情形保险金额及给付标准调整保险条款》，约定对 70 周岁（含 70 周岁）以上的被保险人，以下 3 项所示保障项目的保险金额为保障内容表所列保险金额的 1/3，保险费不变：</p> <p>（1）意外身故、残疾给付</p> <p>（2）急性病身故</p> <p>（3）门急诊及住院医疗费用补偿</p> <p>3、投保人应以书面形式告知被保险人可通过电话（95518）和网络（www.epicc.com.cn）进行查询、打印各自保险凭证。</p> |             |             |             |             |             |
| 境外方案标准保费                               | 方案 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 方案 2        | 方案 3        | 方案 4        | 方案 5        | 方案 6        |
|                                        | 救援 A 计划-(B)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 救援 B 计划-(B) | 救援 C 计划-(B) | 普通 A 计划 (b) | 普通 B 计划 (b) | 普通 C 计划 (b) |
| 1-5 天                                  | 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 25          | 42          | --          | --          | --          |
| 6-10 天                                 | 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 32          | 52          | --          | --          | --          |
| 11-15 天                                | 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 52          | 64          | --          | --          | --          |
| 16-20 天                                | 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 64          | 75          | --          | --          | --          |
| 21-28 天                                | 72                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 96          | 120         | --          | --          | --          |
| 以后每增加 7 天                              | 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 42          | 67          | --          | --          | --          |
| 1-14 天                                 | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | --          | --          | 12          | 20          | 40          |
| 15 天以上每天                               | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | --          | --          | 2           | 2           | 2           |

保险取消规定：

- 1、保单变更，需至少于保单生效日前 24 小时修改，一旦保单生效或过期失效，则不予变更。
- 2、用于签证的保险如整团拒签并取消保单，需提供使馆拒签信或盖有拒签章的护照页复印件，并于保单生效之日前 24 小时连保单一起发给承保支公司。
- 3、若已出签，要求取消或缩短行程的我公司不予办理退保；

附件二：

基本资料要求--除救援服务外的所有索赔案

|                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. 保险金给付申请书                          | 2. 保险单原件                |
| 3. 被保险人/受益人的身份证明                     | 4. 机票或车船票               |
| 5. 境外旅行的护照和签证以及旅行记录                  | 6. 本公司所需的其他与索赔相关的证明和资料； |
| *所有人身保险索赔均须提供：门、急诊病历；住院病历及出院小结；检查报告单 |                         |

各条款索赔资料要求

| 条款名称           | 索赔资料要求                                                                                                                                                                                   |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 意外伤害           | 若死亡，须提供：<br>1. 公安部门或保险人认可的医疗机构出具的被保险人死亡证明或验尸报告；<br>2. 若被保险人为宣告死亡，受益人应提供人民法院出具的宣告死亡证明文件；<br>3. 被保险人的户籍注销证明、殡葬证明或其他相关类似证明原件；<br>若残疾，须提供司法机关或符合保单规定的医院在治疗结束后出具的伤残鉴定书原件                      |
| 医疗补偿           | 1. 医院出具的医药费原始收据原件<br>2. 住院费用清单                                                                                                                                                           |
| 境外住院津贴         | 医院出具的医药费正式收据及住院费用清单                                                                                                                                                                      |
| 身故遗体送返<br>一丧葬费 | 1. 被保险人死亡证明或验尸报告；宣告死亡的，需提供人民法院宣告死亡证明<br>2. 被保险人的户籍注销证明、殡葬证明原件<br>3. 被保险人的丧葬费用的正式发票或收据<br>4. 丧葬费用的正式发票或收据原件<br>5. 遗体送返服务所需费用包括尸体防腐、保存、火化、运输及骨灰盒等材料和服务费用，经公司核实后直接支付给 SOSI。费用总数以本附加合同保险金额为限 |
| 行李和随身物品丢失      | 1. 财物损失清单、购买时间、地点和购买发票<br>2. 有关方面或警方出具的书面证明文件                                                                                                                                            |
| 旅行证件遗失         | 1. 有关方面或警方出具的书面证明文件<br>2. 重置护照、旅行票据及其它旅行证件的费用发票或收据原件<br>3. 由此额外支出的旅行费用及酒店住宿费用发票或收据原件                                                                                                     |
| 金钱遗失           | 1. 有关方面或警方出具的书面证明文件<br>2. 现金、旅行支票/汇票的来源证明，如兑换单、现金提取证明等                                                                                                                                   |
| 航班延误           | 1. 承运人或其代理人开具的延误时间及原因的书面证明<br>2. 登机牌                                                                                                                                                     |
| 行李延误           | 1. 航空公司或其代理人出具的延误时间及原因的书面证明                                                                                                                                                              |



|         |                                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | 2. 行李签收证明<br>3. 被保险人在当地需要购买必需品的实际费用的发票/收据原件                                                                                                                 |
| 旅程取消或缩短 | 1. 旅游公司出具的原计划旅行行程安排表及实际旅行行程<br>2. 导致该次旅程缩短原因的证明<br>3. 已交的旅行费用正式发票/收据<br>4. 该次旅程实际未使用且不可退还的旅行费用的证明<br>5. 有关机构（如旅行社、酒店）出具的没有出发、使用或入住的证明<br>6. 预付费用以及订金退款金额确认书 |
| 个人责任    | 1. 事故发生的详细经过<br>2. 目击证人的书面证明<br>3. 判决书、裁决书或调解书（如有）<br>4. 赔偿协议（如有）<br>5. 赔偿给付凭证                                                                              |
| 亲友慰问探访  | 1. 该名直系亲属的身份证明及与被保险人关系证明<br>2. 被保险人死亡证明或验尸报告；宣告死亡的，应提供人民法院宣告死亡证明<br>3. 被保险人患病住院的，提供住院医院出具的病历记录及主管医师出具的证明<br>4. 该名直系亲属前往被保险人所在地的机票或船票或车票的收据及住宿费用清单           |

附件三：

乙方为甲方在 ELIFE 平台配置以下管理员代码，每个管理代码项下配置出单员代码。

| 管理员代码      | 管理员名称               |
|------------|---------------------|
| BJ840138   | 康辉集团北京国际会议展览有限公司    |
| 出单员代码      | 出单员名称               |
| BJ84013801 | 康辉集团北京国际会议展览有限公司出单员 |
|            |                     |
|            |                     |



# 营业执照

(副本) (5-2)

统一社会信用代码

9111010105597678665R



名称 康辉集团北京国际会议展览有限公司

类型 有限责任公司(法人独资)

法定代表人 程磊

经营范围

承办展览展示活动；会议服务；组织文化艺术交流活动（不含演出）；礼仪服务；设计、制作、代理、发布广告；公共关系服务；企业策划；电脑图文设计、制作；租赁舞台灯光音响设备、服装；票务代理；企业管理咨询；婚姻服务（不含涉外婚姻）；摄影服务；花卉租摆；翻译服务；销售日用品、服装；出租商业用房；体育运营项目经营（高危险性体育项目除外）；市场调查；经营出境旅游业务；国内旅游业务；入境旅游业务；工程勘察；工程设计；经营电信业务；互联网信息服务。（企业依法自主选择经营项目，开展经营活动；经营电信业务；互联网信息服务、工程勘察、工程设计以及依法须经批准的项目，经相关部门批准后依批准的内容开展经营活动；不得从事本市产业政策禁止和限制类项目的经营活动。）

此复印件与原件一致，仅用于  
中国人民财产保险股份有限公司使用，再次复印无效

注册资本 1000万元

成立日期 2012年05月30日

营业期限 2012年05月30日至 2032年05月29日

住所 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002



登记机关

